

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 24 (2011)
Heft: 3

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- 6 MEINUNGEN
7 LAUTSPRECHER
8 FUNDE
11 SITTEN UND BRÄUCHE
17 MASSARBEIT
18 TITELGESCHICHTE
INGENIEURE REDEN MIT GESTALTEN
Verstehen sie einander? Sprechen sie dieselbe Sprache? Eine neue Ausbildung schafft Verständigung.
28 ARCHITEKTUR
KANTI IM JUNGBRUNNEN
Vom Abbruch bedroht, erstrahlt das Haus in neuem Glanz.
32 ARCHITEKTUR
KLICK OHNE KICK
Die Websites von Architekturbüros im Test.
38 DESIGN
MIT ALT MACH NEU
Ein junges Team fördert die Kreativität der Generation 75 plus.
40 ARCHITEKTUR
DAS KUNSTKRAFTWERK
Einst eine Färberei, heute eine Kunstgiesserei.
46 WETTBEWERB
ANKAUF ADIEU
Ein neues Gerichtsurteil stellt die bewährte Praxis auf den Kopf.
48 DESIGN
EIN STUHL ZUM SCHAFFEN
Greutmanns haben ein bekanntes Bürostuhl-Problem neu gelöst.
50 ARCHITEKTUR
FÜR KINDERAUGEN
Kinderbücher vermitteln die Welt des Bauens.
54 LEUTE
56 SIEBENSACHEN
58 BÜCHER
62 FIN DE CHANTIER
68 RAUMTRAUM

IM NÄCHSTEN HOCHPARTERRE

Quartier Schönberg Ost. Drei Architekturbüros versuchen in Bern, den historischen Bautyp Stadtvilla neu zu interpretieren.
Erscheint am 6. April 2011

Editorial HOCHPARTERRES TAGESZEITUNG

«Schön gestaltet», «gut geschrieben», «ich schaue jeden Tag hinein» – wir danken für den Zuspruch, den unsere renovierte Website www.hochparterre.ch erfährt. Wir sind stolz, denn wir können einen alten Traum realisieren: Hochparterre baut mit seinem «Nachrichtenportal für Architektur und Design» eine Tageszeitung auf. Wir fassen auf www.hochparterre.ch das Geschehen in der «Presseschau» zusammen, kommentieren wichtige Ereignisse, stellen Wettbewerbsresultate vor und richten Bildergalerien ein. Tag für Tag am Puls der Zeit. Und wie es der Sitte und den Bräuchen der Netzwelt entspricht, ist der Zugang kostenlos. Noch besser als die Gratisbesucher hat es, wer Hochparterre oder hochparterre.wettbewerbe abonniert hat. Er kann Kommentare hören und Kolumnen lesen, hat Zugriff auf Reportagen und Dokumentationen. Als Abonnentin und Abonnent erhalten Sie damit mehr Internet – nebst 15 Sonderheften jährlich, vergünstigten Büchern, Einladungen aller Art und Monat für Monat dem aktuellen Heft im Briefkasten. Auch hochparterre.wettbewerbe ist renoviert: Gestalterin Juliane Wollensack hat es aufgefrischt mit verbesserter Struktur und neuer Typografie. Weiterhin sorgt Redaktor Ivo Bösch für den analytischen und kritischen Inhalt.

In Chur ist ein doppelt exemplarischer Umbau zu besuchen: die Renovation der Kantonsschule von Max Kasper an der Halde. Erstens: Die Kantonsschule, ein Markstein der Architektur der Sechzigerjahre, stünde nicht mehr, wenn sich nicht der Bündner Heimatschutz und Anverwandte nach allen Regeln der Politik gewehrt hätten. Widerstand verbunden mit einem Projekt lohnt sich. Zweitens: Die Architekten Jüngling und Hagmann haben zusammen mit Implemia den verloren gegebenen, verlotterten Bau mustergültig saniert, ja verbessert. Werner Huber war in Chur und berichtet auf Seite 28.

Reisen Sie nach Graubünden und schauen Sie, ob er recht hat. **Köbi Gantenbein**



IMPRESSUM Hochparterre AG, Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon 044 444 28 88, Fax 044 444 28 89, www.hochparterre.ch, briefe@hochparterre.ch, redaktion@hochparterre.ch.
Gegründet 1988 von Benedikt Loderer.

Chefredaktor und Verleger: Köbi Gantenbein GA. Redaktion: Rahel Marti RM (leitende Redaktorin), Ivo Bösch BÖ (hochparterre.wettbewerbe), Meret Ernst ME, Lilia Glanzmann LG, Urs Honegger UH, Andres Herzog AH (Hochparterre Online), Roderick Hönig HÖ (Edition Hochparterre bei Scheidegger & Spiess), Werner Huber WH (Hochparterre Reisen), Axel Simon SI

Gestaltung: Antje Reineck (verantwortlich), Barbara Schrag, Juliane Wollensack; Gestaltungskonzept: superbüro Barbara Ehrbar; Produktion: Sue Lüthi SL (verantwortlich), René Hornung RHG, Thomas Müller; Korrektorat: Elisabeth Sela, Vaduz; Litho: Team media, Gurtellen; Druck, Vertrieb: Südostschweiz Presse und Print, Südostschweiz Print, Chur/Disentis. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Bilder übernimmt der Verlag keine Verantwortung.

Verlag und Anzeigen, verlag@hochparterre.ch: Susanne von Arx, Ariane Idrizi, Julia Nägeli, Agnes Schmid, Jutta Weiss; Abonnements: hochparterre@edp.ch, Telefon 041 349 17 62, Fax 041 349 17 18; Preise 2011: Schweiz 1 Jahr (10 Ausgaben) CHF 158.–*, 2 Jahre CHF 269.–*; Europa 1 Jahr EUR 120.–, 2 Jahre EUR 204.–; Studierende (Ausweis) 50 % Rabatt; Einzelverkaufspreis: CHF 18.–* (* inkl. 2,5 % MwSt.)
ISSN 1422-8742

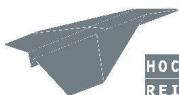
Foto Titelblatt: Gian Paul Lozza



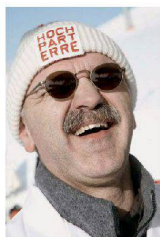
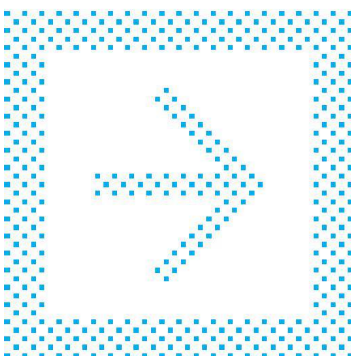
^Foto: Aurélien Bergot

**STÄDTEBAU-
STAMMTISCH**

RAPPERSWIL-JONA



**HOCHPARTERRE
REISEN**



HOCHPARTERRE VERLAG

BEILAGE > LUZERN WIRD GROSS

Dieses Heft verlässt die Postkartenstadt und berichtet über die Tribtschenstadt, die Allmend oder Littau. Der Zusammenschluss mit der Nachbargemeinde war ein erster Schritt. Was die Stadt sich für die Zukunft vorgenommen hat, zeigt das Heft auf 40 Seiten mit Plänen, Beschrieben und Interviews.

> Luzern wird gross. Mehr als KKL, Verkehrshaus und Kapellbrücke
2010, CHF 15.-

HOCHPARTERRE.WETTBEWERBE 1

> Théâtre de l'Oriental, Vevey
> Freilager Alpbisrieden, Zürich
> Besuchszentrum der Vogelwarte, Sempach
> Wohnen im Stockacker, Reinach BL
> Umbau Kantonsratssaal, Solothurn
> Neugestaltung Stadtgarten, Zug
> Altarraum der Kathedrale, St. Gallen
> hochparterre.wettbewerbe 1
2011, CHF 41.-

VERANSTALTUNGEN

> Lorbeerkränzchen 15 – Gespräche zum Architekturwettbewerb. Marion Zahnd und Daniel Furrer von architecure, Montreux, sprechen mit Ivo Bösch über Büro, Projekte und Wettbewerbserfolge in Vevey.
Datum: Donnerstag, 10. März 2011, 19 Uhr
Ort: Hochparterre Bücher, Gasometerstrasse 28, Zürich
> Gratisticket für die Minergie-Messe – Die Halle 2 der Messe Luzern ist nach Minergiestandard erstellt. Auf dem Hallendach produziert die grösste Photovoltaikanlage der Zentralschweiz Solarstrom für über hundert Haushalte. Hochparterre schenkt allen Abonnentinnen und Abonnenten einen Gratisentrtritt. Er liegt in diesem Heft.
Datum: 10.–13. März 2011, 10–18 Uhr
Ort, Details: Messe Luzern, www.minergie-expo.ch
> Städtebau-Stammtisch: Rapperswil-Jona – Hochparterre, das Architekturforum Obersee und Dyson Airblade laden zum Städtebau-Stammtisch und zur Vernissage des Sonderhefts über Rapperswil-Jona.
siehe Seite 60
Datum: Dienstag, 29. März 2011, 19–22 Uhr mit Apéro
Ort: Hochschule Rapperswil HSR, Aula, Rapperswil
> Hochparterre reist nach Moskau – Werner Huber, Redaktor Hochparterre, führt durch eine Stadt am Wendepunkt siehe HP 1-2/11. Erkunden Sie Bauten vom Kreml bis zu den Stahl- und Glastürmen von Moskau City. Jetzt anmelden.
Datum: 11.–15. Mai 2011
Informationen und Anmeldung: 044 444 28 66
www.veranstaltungen.hochparterre.ch

HOCHPARTERRE ONLINE

BEQUEM EINKAUFEN AUF HOCHPARTERRE.CH

Ob Heft, Buch oder Hochparterre-Mütze – alle unsere Produkte finden Sie übersichtlich präsentiert im Shop auf unserer neuen Webseite. Stöbern Sie durch das Angebot und legen Sie sich die gewünschten Artikel in den Warenkorb. Beahlt wird bequem per Kreditkarte (oder gegen Rechnung, wenn Ihnen das lieber ist).

DEN CHEFREDAKTOR HÖREN

Für Abonnenten gibt es auf www.hochparterre.ch Köbi Gantenbeins Rubrik «Jakobs Notizen» – jetzt nicht nur zu lesen, sondern auch zu hören. Gesprochen vom Autor selbst.

> www.shop.hochparterre.ch
> www.hochparterre.ch/nachrichten/jakobs-notizen

*Lifte bauen
ist unsere
Stärke.*

Das zeigt sich gerade bei
architektonisch und kon-
zeptionell anspruchsvollen
Projekten.
Wir setzen Ihre Vision um.



Lindt & Sprüngli
Kilchberg - CH

Architekt:
Burkhardt + Partner AG
Zürich - CH



Mehr als ein Lift.

Emch Aufzüge AG
Fellerstrasse 23
Postfach 302
3027 Bern

Telefon +41 31 997 98 99
Fax +41 31 997 98 98
www.emch.com